

INCIPIIT PAUL ET VIRGINIE

Sur le côté oriental de la montagne qui s'élève derrière le Port-Louis de l'Île-de-France, on voit, dans un terrain jadis cultivé, les ruines de deux petites cabanes. Elles sont situées presque au milieu d'un bassin formé par de grands rochers, qui n'a qu'une seule ouverture tournée au nord. On aperçoit à gauche la montagne appelée le morne de la Découverte, d'où l'on signale les vaisseaux qui abordent dans l'île, et au bas de cette montagne la ville nommée le Port-Louis; à droite, le chemin qui mène du Port-Louis au quartier des Pamplemousses; ensuite l'église de ce nom, qui s'élève avec ses avenues de bambous au milieu d'une grande plaine; et plus loin une forêt qui s'étend jusqu'aux extrémités de l'île. On distingue devant soi, sur les bords de la mer, la baie du Tombeau; un peu sur la droite, le cap Malheureux; et au-delà, la pleine mer, où paraissent à fleur d'eau quelques îlots inhabités, entre autres le coin de Mire, qui ressemble à un bastion au milieu des flots.

À l'entrée de ce bassin, d'où l'on découvre tant d'objets, les échos de la montagne répètent sans cesse le bruit des vents qui agitent les forêts voisines, et le fracas des vagues qui brisent au loin sur les récifs; mais au pied même des cabanes on n'entend plus aucun bruit, et on ne voit autour de soi que de grands rochers escarpés comme des murailles. Des bouquets d'arbres croissent à leurs bases, dans leurs fentes, et jusque sur leurs cimes, où s'arrêtent les nuages. Les pluies que leurs pitons attirent peignent souvent les couleurs de l'arc-en-ciel sur leurs flancs verts et bruns, et entretiennent à leurs pieds les sources dont se forme la petite rivière des Lataniers. Un grand silence règne dans leur enceinte, où tout est paisible, l'air, les eaux et la lumière. À peine l'écho y répète le murmure des palmistes qui croissent sur leurs plateaux élevés, et dont on voit les longues flèches toujours balancées par les vents. Un jour doux éclaire le fond de ce bassin, où le soleil ne luit qu'à midi; mais dès l'aurore ses rayons en frappent le couronnement, dont les pics s'élevant au-dessus des ombres de la montagne paraissent d'or et de pourpre sur l'azur des cieux.

J'aimais à me rendre dans ce lieu où l'on jouit à la fois d'une vue immense et d'une solitude profonde. Un jour que j'étais assis au pied de ces cabanes, et que j'en considérais les ruines, un homme déjà sur l'âge vint à passer aux environs. Il était, suivant la coutume des anciens habitants, en petite veste et en long caleçon. Il marchait nu-pieds, et s'appuyait sur un bâton de bois d'ébène. Ses cheveux étaient tout blancs, et sa physionomie noble et simple. Je le saluai avec respect. Il me rendit mon salut, et m'ayant considéré un moment, il s'approcha de moi, et vint se reposer sur le tertre où j'étais assis. Excité par cette marque de confiance, je lui adressai la parole: « Mon père, lui dis-je, pourriez-vous m'apprendre à qui ont appartenu ces cabanes? » Il me répondit: « Mon fils, ces

mesures et ce terrain inculte étaient habités, il y a environ vingt ans, par deux familles qui y avaient trouvé le bonheur. Leur histoire est touchante: mais dans cette île, située sur la route des Indes, quel Européen peut s'intéresser au sort de quelques particuliers obscurs? qui voudrait même y vivre heureux, mais pauvre et ignoré? Les hommes ne veulent connaître que l'histoire des grands et des rois, qui ne sert à personne. “ Mon père, repris-je, il est aisé de juger à votre air et à votre discours que vous avez acquis une grande expérience. Si vous en avez le temps, racontez-moi, je vous prie, ce que vous savez des anciens habitants de ce désert, et croyez que l'homme même le plus dépravé par les préjugés du monde aime à entendre parler du bonheur que donnent la nature et la vertu.”. Alors, comme quelqu'un qui cherche à se rappeler diverses circonstances, après avoir appuyé quelque temps ses mains sur son front, voici ce que ce vieillard me raconta.

*Paul et Virginie*¹

Compréhension globale.

1. Où se passe l'action?

2. Combien y a-t-il de personnages?

1 Bernardin de Saint-Pierre, *Paul et Virginie*, <http://gallica.bnf.fr>

Compréhension détaillée.



Activité 1

1. Voici une carte récente de l'Île de France², surlignez les lieux dont le narrateur parle dans le premier paragraphe. Puis, entourez le morne de la Découverte, placez les cabanes par une croix bleue, tracez le chemin qui mène au quartier des Pamplemousses et placez l'église en vert.
2. Soulignez dans le texte les mots qui vous ont permis de vous repérer sur la carte.
3. Quels sont, donc, les lieux que l'on trouve sur cette île et sur de nombreuses îles?

2 http://fr.wikipedia.org/wiki/3e_1%C3%A9gion_de_volontaires_%C3%A9trangers_de_la_marine

Activité 2

Lignes 1 à 26

4. Combien y a-t-il d'habitants sur l'île (dans les rues, les chemins, ...)?

5. Regardez les phrases suivantes dans le texte:

- x ligne 2: "un terrain jadis cultivé"
- x ligne 2: "les ruines de deux petites cabanes"
- x ligne 10: "la baie du Tombeau"
- x ligne 11: "quelques îlots inhabités"

6. Alors, que peut-on dire de l'île? Elle est:

- a) déserte
- b) abandonnée
- c) en construction

Activité 3

Sans le texte,

7. Reliez le verbe avec le(s) bon(s) sujet(s).

VERBES

- ★ frapper
- ★ régner
- ★ entretenir
- ★ s'étendre
- ★ s'arrêter
- ★ peindre
- ★ répéter

SUJETS

- ★ le perroquet
- ★ le peintre
- ★ la pluie
- ★ Marie
- ★ l'écho
- ★ le sportif
- ★ la forêt
- ★ le boxeur
- ★ les nuages
- ★ le roi
- ★ le soleil
- ★ le jardinier

8. Ces verbes montrent-ils une action ou un état?

9. Relevez dans le texte les sujets des verbes précédents.

10. L'île paraît abandonnée par les humains, mais d'après 7. 8. et 9., qui habite l'île? _____

Activité 4

11. Que met en opposition le "mais" (ligne 14)?

12. lignes 12-14: comment est l'île?

- a) agressive
- b) calme
- c) agitée

13. lignes 14-25: comment est l'île au pied des cabanes?

- a) calme
- b) merveilleuse
- c) agitée

Activité 5

14. Quelle est la seule "maison" dont on parle dans le texte et qui n'est pas en ruine?

Lignes 14-27,

15. Relevez les mots qui vous font penser aux thèmes suivants:

Lignes \ thèmes	SILENCE	GRANDEUR	ÉLÉVATION
Exemple: ligne 15			« croissent »

16. Le lieu où se trouve les cabanes est-il clôt? Justifiez à l'aide du texte.

17. "Les pluies que leurs pitons [des rochers] attirent peignent souvent les couleurs de l'arc-en-ciel sur leurs flancs [des rochers] verts et bruns" (lignes 16-17). Á quoi vous fait penser cette phrase?

- a) Aux vitraux que l'on peut voir dans les églises.
- b) Á un arc-en-ciel sur la paroi des rochers.

18. L'or et le pourpre (ligne 26) sont des couleurs de:

- a) l'amour
- b) la religion
- c) la mort

19. Ce lieu peut, alors, être comparé à _____

Activité 6

20. Les deux personnages du texte se connaissent-ils?

21. Qui est le second personnage?

- a) Un jeune homme
- b) Un vieil homme

22. Par quel nom est-il qualifié dans le texte?

23. Montrez que le premier personnage ne connaît pas l'histoire de l'île et du lieu où se trouvent les cabanes et qu'il vient de décrire.

24. Que va, alors, faire le vieillard?

- a) Partir
- b) Raconter l'histoire
- c) Parler du temps qu'il fait.

Notez la phrase du texte qui justifie votre réponse:

25. D'après vous, de qui va parler le vieillard?

26. Ce début d'histoire vous rappelle-t-il le début d'un film?

Corrigé

Compréhension globale.

1. Sur une île et plus précisément l'Île-de-France
2. Il y a deux personnages.

Compréhension détaillée.

Activité 1

1.



2.

Sur le côté oriental de la montagne qui s'élève derrière le Port-Louis de l'Île-de-France, on voit, dans un terrain jadis cultivé, les ruines de deux petites cabanes. Elles sont situées presque au milieu d'un bassin formé par de grands rochers, qui n'a qu'une seule ouverture tournée au nord. On aperçoit à gauche la montagne appelée le morne de la Découverte, d'où l'on signale les vaisseaux qui abordent dans l'île, et au bas de cette montagne la ville nommée le Port-Louis; à droite, le chemin qui mène du Port-Louis au quartier des Pamplémousses; ensuite l'église de ce nom, qui s'élève avec ses avenues de bambous au milieu d'une grande plaine; et plus loin une forêt qui s'étend jusqu'aux extrémités de l'île. On distingue devant soi, sur les bords de la mer, la baie du Tombeau; un peu sur la droite, le cap Malheureux; et au-delà, la pleine mer, où paraissent à fleur d'eau quelques îlots inhabités, entre autres le coin de Mire, qui ressemble à un bastion au milieu des flots.

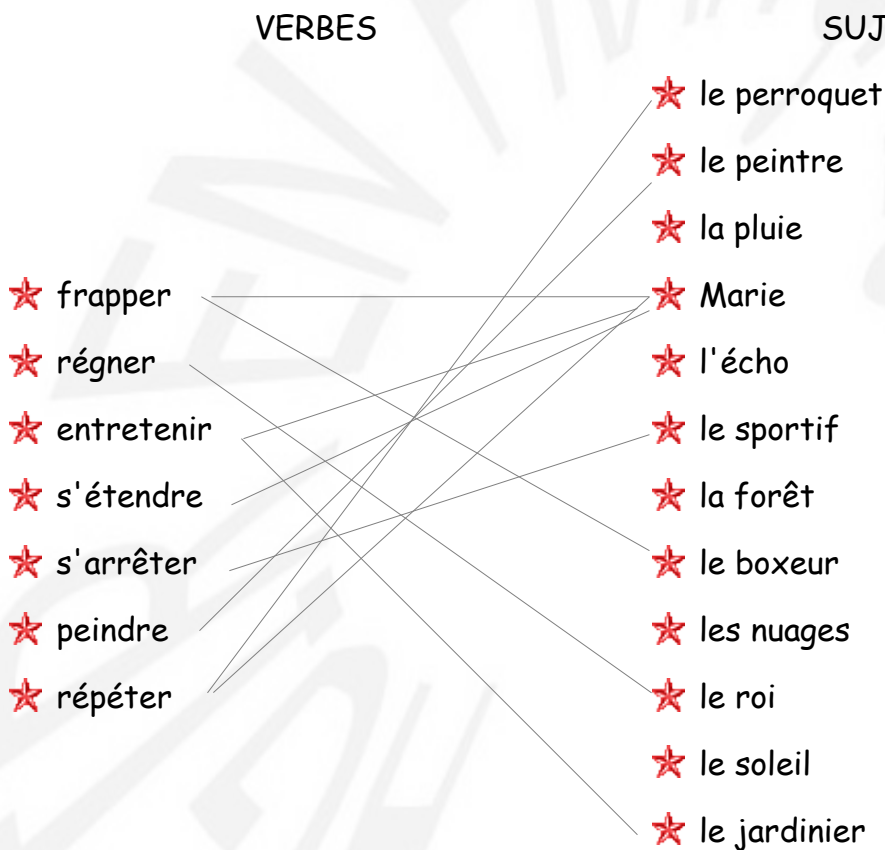
3. *Port; ville; forêt; cap; baie; église; récifs.*

Activité 2

4. Il y a **zéro** habitant sur l'île.
- 5.
6. **b) abandonnée (il y a des traces de vie passée)**

Activité 3

7. Reliez le verbe avec le(s) bon(s) sujet(s).



Tous les sujets peuvent être associés aux verbes. Mais, cet exercice est à faire de manière très terre-à-terre et donc nous pouvons supposer que les sujets choisis par l'apprenant seront ceux que nous avons mis dans la correction. Cet exercice est fait pour qu'il réalise, avec les questions suivantes, que les éléments de la nature agissent de manière humaine. Mais, nous ne parlerons pas de personnification.

8. Ces verbes sont des verbes d'action.

9. "ses **rayons** [du soleil] en frappent le couronnement."

"Un grand **silence** règne dans leur enceinte"

"Les **pluies** [...] peignent [...] et entretiennent"

"une **forêt** qui s'étend"

"où s'arrêtent les **nuages**"

"l'**écho** y répète le murmure"

10. La nature: tous les éléments de la nature.

Activité 4

11. Le "mais" (ligne 14) met en opposition l'île et le lieu où se trouve les cabanes.

12. c) **agitée**

13. a) **calme**

Activité 5

14. La seule construction humaine qui n'est pas en ruine, est l'église.

Lignes 14-27,

15. Relevez les mots qui vous font penser aux thèmes suivants:

Lignes \ thèmes	SILENCE	GRANDEUR	ÉLÉVATION
Ligne 15	« plus aucun bruit »	« grands rochers »	
Ligne 16		« comme des murailles »	« croissent »
Ligne 20	« silence »	« grand »	
Ligne 21	« murmure »/ « écho »	« longues flèches »	« plateaux élevés »
Ligne 24			« les pics s'élevant »
Ligne 25			« cieux »
Ligne 26		« vue immense »	

Cet exercice montre que les mots sont importants pour comprendre le sens du texte et comment on peut regrouper les mots en champs lexicaux.

16. Oui, "on ne voit autour de soi que de grands rochers escarpés comme des **murailles**"

17. Les deux réponses sont possibles. Le b) est la réponse très terre-à-terre, le lecteur ne voit que ce qu'il lit. Le a) est la réponse un peu plus imagée que le lecteur fait pour entrer dans le sens du texte.

Cet exercice doit permettre à l'apprenant de comprendre qu'il faut parfois aller au-delà du sens premier pour rentrer dans le sens du texte.

18. **b) la religion**

Dans la religion catholique, les écrits saints sont souvent rédigés avec ces deux couleurs.

19. Ce lieu peut, alors, être comparé à **une église ou au moins à un lieu saint.**

Activité 6

20. Non, ils se rencontrent pour la première fois.

21. **b) Un vieil homme**

22. **Un vieillard.**

Petit travail sur la morphologie des mots: *vieil/vieillard*. Cette question, peut réorienter l'apprenant pour la précédente, s'il ne l'a pas trouvé ou bien s'est trompé.

23. “ Mon père, repris-je, il est aisé de juger à votre air et à votre discours que vous avez acquis une grande expérience. Si vous en avez le temps, **racontez-moi**, je vous prie, ce que vous savez des anciens habitants de ce désert, et croyez que l’homme même le plus dépravé par les préjugés du monde aime à entendre parler du bonheur que donnent la nature et la vertu.”.

24. b) Raconter l'histoire

Notez la phrase du texte qui justifie votre réponse: “voici ce que ce vieillard me raconta.”

Cet exercice doit montrer de façon implicite que celui qui va raconter l'histoire, donc la suite du livre, est le vieillard et non le narrateur qui avait décrit l'île auparavant.

25. Pour répondre à cette question, il fallait vous aider du titre du livre: *Paul et Virginie*. Le titre donne une indication sur les personnages principaux de l'histoire.

Nous n'avons pas donné d'indication où chercher cette information, mais c'est pour ne pas trop faciliter la tâche de l'apprenant qui doit mobiliser toutes ses connaissances et ces savoir-faire pour repérer les éléments demandés.

25. Souvenez-vous de *Titanic* de James Cameron ou regardez-le si vous l'avez pas vu. Une vieille dame raconte son histoire à bord du Titanic. Ainsi, le Titanic, en ruine au fond des mers, reprend vie avec tous les passagers de l'époque. C'est ce qui va se passer dans *Paul et Virginie*, les cabanes en ruine vont reprendre vie et les anciens habitants également. C'est un début de roman ou de film très fréquent: un inconnu rencontre une personne sage (souvent âgée) qui va lui raconter son histoire ou l'histoire d'autres personnes avec qui elle était ami.